55747Cambo_r1.qxd 10/3/02 3:08 PM Page 1

មាត្រាទី VI គឺជាច្បាប់មួយ

គេត្រូវតែប្រព្រឹត្តនឹងអ្នក ឲ្យដូចជនអ្នកឯទៀតៗ ។ គឺទោះជា ពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត សាសន៍ អាយុ និងភាពពិការ របស់អ្នកជាអ្វីក៏ដោយ ។ គឺមិនថាអ្នកមកពីប្រទេសមួយផ្សេងទេ ។ បើសិនជាអ្នកទ័លក្រ ឬមិនចេះនិយាយភាសាមួយផ្សេងទៀត ក៏មិនជាថ្វីឡើយ ។

ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា បានប្រាក់សំរាប់សង់និងជួសជុលស្ពានទាំងឡាយ ។ ក្រសួងនេះក៏បានប្រាក់ដើម្បីសង់និងជួសជុលផ្លូវថ្នល់ផងដែរ ។ ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័នីញ៉ា ជួលក្រុមហ៊ុនជាច្រើនឲ្យធ្វើកិច្ចការនេះខ្លះ ។ កិច្ចការនេះនឹងជួយប្រជាជននៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ។ ទាំងក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា និងក្រុមហ៊ុននានា ត្រូវតែធ្វើតាមច្បាប់ ។

បើសិនជាគេមិនប្រព្រឹត្តនឹងអ្នក ឲ្យដូចជនអ្នកឯទៀតៗទេ គឺពីព្រោះតែ ពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត សាសន៍ អាយុ ឬភាពពិការរបស់អ្នក ; ឬពីព្រោះតែអ្នកបានមកពីប្រទេសណាមួយ ; ឬក៏ពីព្រោះតែរូបអ្នកជាអ្នកក្រីក្រ ឬមិនចេះនិយាយភាសាមួយផ្សេងទៀត ; **ត្រូវសរសេរសំបុត្រមួយច្បាប់ ។**

ត្រូវប្រាប់ពីរបៀបដែលគេពុំបានប្រព្រឹត្តនឹងអ្នក ឲ្យដូចគ្នានឹងជនអ្នកឯទៀតៗ ។ សូមផ្តល់ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នក ។ អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខា ទាំងចុះថ្ងៃខែឆ្នាំនៅលើសំបុត្ររបស់អ្នកផង ។

ផ្ញើសំបុត្ររបស់អ្នកទៅ :

(ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ក្រុមស៊ើបអង្កេតជំងឺ ការរើសអើងសិទ្ធិស៊ីវិល)
California Department of Transportation, Civil Rights
Discrimination Complaint Investigation Unit
1823 14th Street, MS79, Sacramento, California 95814

លេខទូរស័ព្ទឥតចេញថ្លៃ : 1 866 810 6346

55747Cambo_r1.qxd 10/3/02 3:08 PM Page 2

ការបោះពុម្ពនេះ នឹងមានសំរាប់សាធារណៈ តាមទំរង់ផ្សេងទៀត ÷

អក្សរពន្លកសំរាប់មនុស្សខ្វាក់ អក្សរពុម្ពធំៗ ជាថាសកំព្យូទ័រ ឬក៏ជាកាសែតសំឡេង

របស់ទាំងនេះមានផ្តល់ជូនតាមការស្នើ ដោយទូរស័ព្ទទៅ ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

កម្មវិធីមាត្រាទី VI សិទ្ធិស៊ីវិល
តាមលេខ :

(916) 324-0817
(916) 324-2252 (TTY)

Cambodian (09/02)
OSP 02 55747

Gray Davis អភិបាល
State of California (រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា)

Maria Contreras-Sweet លេខាធិការ
Business, Transportation and Housing Agency (ពាណិជ្ជកម្ម ដឹកជញ្ជូន និងភ្នាក់ងារទីលំនៅ)

Jeff Morales ចាងហ្វាង
Department of Transportation (ក្រសួងដឹកជញ្ជូន)

Algerine McCray អនុចាងហ្វាង
Civil Rights (សិទ្ធិស៊ីវិល)